

texte : Eric Herbette

A partir de la transcription du recueil de Jean-Baptiste Onofrio

"Théâtre Lyonnais de Guignol" de Laurent Mourguet créateur du Guignol.

musique : Julien Joubert

Chœur seul

Les aventures de Guignol 02

LE POT DE CONFITURE (ou LA DÉCONFITURE)

pour narrateur, chœur d'enfants et piano

PROLOGUE DE GUIGNOL

(on peut ne pas le chanter si on préfère...)

♩ = 144

3

Tutti

G



Ré-veil-lez - vous pif, paf, pif, paf, pouf! Voi-ci l'his-



toire pif, paf, pif, paf, pouf! Voi-ci l'his-toire pif, paf, pif, paf, pouf! De notre a -



mi Gui - gnol! Ré-veil-lez - vous pif, paf, pif, paf, pouf! Voi - ci l'his -



toire pif, paf, pif, paf, pouf! Voi-ci l'his-toire pif, paf, pif, paf, pouf! De notre a -



mi Gui - gnol! Gui - gnol est un gen - til gar - çon, Un peu fei - gnant, un peu gour -



mand, Ja-mais mé - chant, tou-jours con - tent, Il ai-me don - ner des coups d'â - tons. Par -



fois sa tê - te se cham-boule, Sa lan - gue lui fait des cro-che-pieds Paf, il se met à ba-fouil -



ler. Et les mots de-vien-nent ma - boules, ma-boules, ma-boules, ma-boules... C'est a-lors u - ne

JE N'EN PEUX PLUS DE SA PARESSE

♩ = 120

Am B E7

4

Je n'en peux plus de sa pa-resse Et de-puis que Gui-gnol est

8 Am Am B E7 Am

là Tou-tes les pro-vi-sions dis-pa-raissent Le sucre, les œufs le cer-ve-las C'est

13 G7 C E7 Am Dm/F

sûr, glou-ton n'est pas qui veut Nous a-vons le roi des glou-to-nants Il a tout l'temps un p'tit

18 C/G G7 C E7/B Am B

creux C'est ef-fa-rant, ef-fray-ant Mais je ne peux le ren-vo-y-er

23 E7 Am Am B

Je pa-rie-rai même qu'il le sait C'est E-mi-lie qui me l'a pré-sen-té

27 E7 Am G7 C

Elle ai-me Gui-gnol, tout ce qu'il fait! A-lors je pour-rai dire a-dieu A ma

31 E7 Am Dm/F C/G G7 C E7/B

belle et dou-ce fi-an-cée A cel-le qui me rend heu-reux A cel-le qui me fait rê-ver.

37 Am B E7 Am Am

Mais je n'en peux plus de sa pa-resse Et de-puis que Gui-gnol est là Tou-tes les pro-vi-sions

42 B E7 Am

dis-pa-raissent Le sucre, les œufs le cer-ve-las

Narrateur : C'est vrai qu'Emilie se fâcherait, elle adore cette marionnette, ses farces et ses cabrioles. « Oui, mais pense Octave, si la maison était en pain d'épice comme dans Hansel et Gretel, il la mangerait ! » Et soudain une idée lui vient ! Il appelle Guignol qui arrive ventre à terre. « Guignol, lui dit-il, j'ai un service à te demander. »

VA, VA, COURS-Y VITE, COURS-Y VITE !

♩ = 144

4

Dm D° Dm D°

J'ai un ca-deau pour E - mi - lie Je crois qu'elle va l'ap-pré-cier

9 Dm Gm Dm/A A Dm C7 C/E

Un pot de con - fi - ture ex - quis Sur-tout au pe-tit-dé-jeu - ner. C'est une é-mul-sion de

14 F A7 A/C# Dm Gm6 Dm/A

mil - le fleurs Cueil-lies le ma-tin de très bonne heure Elle est si ex-tra-or-di - naire Qu'on ne la

19 A Dm 4 Dm D° Dm

mange qu'à la cuil - lère. Un pe-tit mot j'ai a - jou - té Pour l'in-vi-ter à

28 D° Dm Gm Dm/A A Dm

dé - jeu - ner. Mais ne rends pas vi - site à Gna - fron Et en-core moins à ta Ma-de - lon.

33 C7 C/E F A7 A/C# Dm Gm6

Ce n'est pas la pei - ne de te dire : «Je suis un gar-çon rai-son-nable» Le pot, tu ne dois pas l'ou-

lère fois : voix principale seule
2ème fois à 2 voix
On peut faire une 3ème reprise pour échanger les voix.

38 Dm/A A Dm Dm D° Dm

vrir. Ce se - rait im-par-don-nable. Va, va, cours-y vite, cours-y vite! Va, va, cours-y vite,

Va, cours-y vite! Va,

44 D° Dm Gm Dm/A A Dm

cours-y vite! Et pas d'his-toires de coups d'bâ - tons A - vec tes com-pa - gnons!

cours-y vite! Et pas d'his - toires de coups d'bâ - tons Non, non, non!

Narrateur : « Tu m'as compris ajoute Octave, attention, ne la fais pas tomber c'est une confiture merveilleuse, délicieuse faite pour des bouches délicates, elle vaut vingt pièces d'or.

»
Guignol est presque fou, il se met à gamberger... et à saliver.

LE RETOUR DES GARGOUILLIS canon possible

♩ = 100 (on peut ne chanter que la voix du haut)

Dm Dm/F E° A7

Gar - goul-lis Grrr Far-fouil - lis Ffff...
Grrr... Ff(ou)h...
Gar-gouil-lis, gar-gouil-lis, Far-fouil-lis Gri-bouil-lis Gar-gouil-lis Far-fouil-lis Gri-bouil-lis

3 Em 7 (♭5) A7 Dm ad lib.

Gri - bou - gri - bou Gri - bouil - lis. Rrr(o)h...
Gri - bouil - lis, Gri - bouil - lis. Rrr(o)h...
Grrr Grrr Ff(ou)h Gar-gouil - lis, gar-gouil - lis, Far - fouil - lis Gri - bouil - lis

On peut chanter cette mélodie au-dessus du canon ou seule.

5 Dm Dm/F E° A7 Em 7 (♭5) A7 Dm

Oc-ta-ve doit beau-coup ai - mer E-mi-lie Pour lui faire glou-ton-ner une con-fi-ture pa-reille

9 Dm Dm/F E° A7 Em 7 (♭5) A7 Dm B♭7

C'est mieux qu'un gâ-teau ou une bot-te de ra-dis C'est un cou-cou lu-mi-neux, un dé-jeu-ner d'so-leil !

Chœur seul

Les trois voix d'un coup
(ou seulement la première ou voix 1/Voix 2)

13

E^bm *E^bm/G^b* *F^o* *B^b7*

Gar - gouil - lis Grrr Far - fouil - lis Ffff...

Grrr...

Grrr Grrr Ff(ou)h...

Gar-gouil-lis, gar-gouil-lis, Far-fouil-lis Gri-bouil-lis Gar-gouil-lis Far-fouil-lis Gri-bouil-lis

15

Fm 7 (b5) *B^b7* *E^bm*

Gri - bou - gri - bou Gri - bouil - lis. Rrr(o)h...

Gri - bouil - lis, Gri - bouil - lis. Rrr(o)h...

Grrr Grrr Ff(ou)h Gar-gouil-lis, gar-gouil-lis, Far - fouil - lis Gri-bouil - lis

On peut chanter cette mélodie
au-dessus du canon ou seule.

17

E^bm *E^bm/G^b* *F^o* *B^b7* *Fm 7 (b5)* *B^b7*

Je n'fe - rai pas tom - ber par terre ce fa - meux pot Je n'i - rai pas bas - ton -

20

E^bm *E^bm* *E^bm/G^b* *F^o* *B^b7*

ner mon a - mi Gna-fron C'est pro - mis j'i - rai en trois coups d'cuil - lère à pot, Je n'i -

23

Fm 7 (b5) *B^b7* *E^bm* *B7*

rai pas voir Made - lon je n'pas - s'rai pas par la mai - son!

Chœur seul

en accélérant follement

25

Em Em/G F#° B7

Gar - gouil - lis Grrr Far - fouil - lis Ffff...

Grrr... Ff(ou)h...

Gar-gouil-lis, gar-gouil-lis, Far-fouil-lis Gri-bouil-lis Gar - gouil - lis Far-fouil-lis Gri-bouil-lis

27

F#m 7 (b5) B7 Em ad lib.

Gri - bou - gri - bou Gri - bouil - lis. Rrr(o)h...

Grrr Grrr Ff(ou)h Rrr(o)h...

Gri - bouil - lis, Gri - bouil - lis. Far - fouil - lis Gri - bouil - lis

Narrateur : Bang tac et tac, Octave lui donne un grand coup sur le nez pour le réveiller.
 « File apporter ce cadeau et cette invitation à Emilie. Puis reviens aussitôt me dire si cela lui a fait plaisir » ordonne Octave content de lui.

Voilà Guignol sur le chemin qui le mène à la maison d'Emilie.

SUR LE CHEMIN

♩ = 120

Sifflé Cm Fm Cm Fm

8 Cm/G G Fm Cm

15 Fm Cm/G G Cm Cm

21 Fm Cm Fm Cm/G G Cm

27 Fm7 Bb7 Eb D° G7 Cm

34 Fm7 Bb Gm Cm Fm G

41 Cm Fm7 Bb Eb D°

48 G7 Cm Fm7 Bb Eb Cm

55 Fm G Cm Cm *3 fois Sifflé*

61 Fm Cm Fm Cm/G G Cm

2

1. Il chante sur le che - min Le che - min, le che - min Qui
 2. Gna - fron est son co - pain, Son co - pain, son co - pain Il
 3. Mad' - lon, jo - lie Mad' - lon J'aim' - rais bien, j'aim' - rais bien Ve -

mène à la mai - son La mai - son d'E - mi - lie Il chante sur le che - min Le che -
 par - ta - ge tou - jours, Oui, tou - jours son fes - tin Mais là, non pas ques - tion, Pas ques -
 nir à la mai - son pour te faire un câ - lin Mais là, non pas ques - tion, Pas ques -

min, le che - min Qui mène à la mai - son La mai - son d'E - mi - lie Le che -
 tion, pas ques - tion Il va chez E - mi - lie, Pas Gna - fron, pas Gna - fron!
 tion, pas ques - tion. Je vais chez E - mi - lie, pas Mad' - lon, pas Mad' - lon!

Gui - gnol, Gui - gnol est tout con - tent De se ba - la - der nez au vent

Oc - tave, Oc - tave lui fait con - fian - ce Et chez lui, il peut faire bom -

ban - ce. Gui - gnol, Gui - gnol est tout con - tent De se ba - la - der

nez au vent Oc - tave, Oc - tave lui fait con - fian - ce Et chez

lui, il peut faire bom - ban - ce.

Chœur seul

Narrateur : Guignol sait qu'il sera accueilli par un joli sourire d'Emile. Mais ses doigts le démangent. Les voilà qui courent comme des fourmis sur le couvercle du pot de confiture.

SES DOIGTS SONT DES FOURMIS

♩ = 108

Gm

D/G^b

Ses doigts ont des four-mis, ses doigts le ti-tiltent Sur le
cou-ver-cle du pot il courent à toute al-lure S'il n'y a-vait que ses dix doigts qui gam-bil-lent Mais elle sent bon vrai-ment très bon cett' con-fi-tu-re! C'est sans com-pter cet-te voix qui su-sur-re gen-ti-ment : "Comme cette con-fi-ture doit ê-tre bonne, tu ne trouves pas? Ou-vre le pot, prends-en un peu, c'est pas mé-chants vite si tu n'en prends qu'un doigt, ce-la ne se ver-ra pas!" Non, non, non! fait Gui-gnol de la fête, Non, non, non, Non, non, non! Non, non, non! Il n'en est pas ques-tion, Non, non, non, Non, non, non! Mais la pe-ti-te voix re-prend : "Comme cette con-fi-ture doit ê-tre

Chœur seul

65 Cm F Dm 7 (b5) G7
 bonne, tu ne trouves pas ? Ou-vre le pot, prends-en un peu, c'est pas mé-chant plus vite si
 71 Cm 7 (b5) F7 Bb Bb
 tu n'en prends qu'un doigt, ce - la ne se ver-ra pas !" Non, non,
 77 Cm F7
 non ! fait Gui-gnol de la tête, Non, non, non, MAIS, Sou-dain...
 84
 Sou - dain, il plon - ge sa main...
 tempo primo Gm D/Gb
 91
 Juste un peu à la fois, Et pas tout d'un seul coup En - core
 97 G7/F Cm/Eb Cm
 un peu ça i - ra On n'ver-ra rien du tout Mais si a - vec ma langue je peux at -
 103 Gm/D A7 D Gm rit.
 tein-dre le fond, Ce se-rait bête plus vite ri-di-cule De ne pas ter-mi-ner ce qu'on a com-men-
 110 Bb Cm F7
 cé, faut pas gâ - cher... Aïe, aïe, aïe ! Pa - tra-tra, pa-tra-trouille ! Gui - gnol a tout man-
 117 Bb Cm
 gé, il n'a pas su s'ar-rê - ter ! Aïe, aïe, aïe ! Pa - tra-tra, pa-tra-trouille ! Gui -
 124 F7 Bb
 gnol a tout man - gé, il n'a pas su s'ar - rê - ter !

Narrateur : Guignol a tout mangé !

Il s'écrie : « N'y a plus rien ! J'suis un vaurien, un cornichon, un miam miam confiture... Ouh, ouh, qu'est-ce que je vais faire ? » Heureusement la petite voix vient à son secours et lui souffle :

Chœur seul

128 *tempo primo* Gm D/G^b G7/F

Va chez E - mi - lie, dé - pose l'in - vi - ta - tion Et le pot de con - fi - ture Sans te

135 Cm/E^b Cm Gm/D

faire voir, tu te sauves Si on te de - mande pour - quoi le pot est vi - de Tu di - ras

141 A7 D Gm *rit.*

"C'est le chat, c'est le chat, Oui c'est le chat qui l'a man - gé".

Narrateur : Compris Guignol ?

Guignol fait oui de la tête et répète :
(le chœur) « C'est le chat qui a mangé la
confiture, pas moi. »

Aussitôt dit, aussitôt fait.

SUR LE CHEMIN (retour)

$\text{♩} = 120$ Cm Fm Cm

7 Fm Cm/G G

Narrateur : De retour à la maison, il va voir Octave pour lui dire qu'il a déposé le pot de confiture et le mot sur la table de la cuisine d'Emilie.

Octave lui demande si elle a goûté la confiture. Guignol, oubliant ce que la petite voix lui avait dit, répond trop vite : « Oh oui, elle l'a trouvée si bonne, si délicieuse qu'elle a mangé tout le pot. Ah non ! C'est le chat ! C'est le chat qui a tout mangé ! »

- Le chat ou Emilie ?

- Le chat ! Non, Emilie ! euh les deux ! Un peu. Un peu des deux.

« De toute façon, c'est horrible, horrible Guignol ! s'écrie Octave. Ce matin, je me suis disputé avec Emilie. J'ai cru qu'elle voulait se marier avec un autre. Alors, j'ai voulu me venger. J'ai empoisonné la confiture ! »

D'un seul coup Guignol ne se sent pas bien. Il devient blanc, jaune, rouge, bleu, noir, vert et hurle :
(Le chœur) « Je suis mort, je suis tout mou ! Ouhouhou... »

Narrateur : « Je ne comprends pas ! » dit Octave.

Le chœur « C'est moi qui ai mangé la confiture, j'ai gloutonné le pot entier. »

EMPOISONNÉ !

♩ = 100

2 D C D A

J'suis em - poi - son - né Mon cœur bar - bouil - lé

7 D C D A D

Le bi - don trou - é La gorge gri - bouil - lé - e Oh mon p'tit pô - pa

12 Gm/D D Gm/D A7sus

Tu m'ou - blie - ras pas Oh ma p'tite mô - man J'vous ai - me mes pa - rents !

17 A7 Div. en 2 Gmaj C#m 7(b5) / G F#m 7 Bm 7

J'vois le pa - ra - dis Ils sont tous gen - tils Y'a mê un bâ - ton

oh - oh ! oh - oh !

22 E7 A7sus A7 (Parlé) : Gnafron ! A7 Unis.

J'at - ten - drai Gna - fron

Un bâ - ton ? Gna - fron...

28 D C D A D C

J'suis em - poi - son - né Mon cœur bar - bouil - lé Le bi - don trou - é

34 D A D Gm/D

La gorge gri - bouil - lé - e Aïe, je me sens mal Ouille, c'est in - fer - nal

38 D Gm/D A7sus A7 Div. en 2

Mes gui - boles fla - geolent C'est la fin de Gui - gnol...

J'ai rien à lé - guer

Chœur seul

43 Gmaj C#m 7 (b5) / G F#m 7 Bm 7 E7 rit.

oh - oh ! oh - oh ! Ma - de - lon...

Je pars tout lé - ger Au re - voir Mad' - lon

49 A7 Unis. D G/D D G/D

Je meurs pour de bon

56 D C D A D C

J'suis em - poi - son - né Mon cœur bar - bouil - lé Le bi - don trou - é

62 D A A7 (Unis.) Gmaj C#m 7 (b5) / G

La gorge gri - bouil - lé - e Aïe je meurs une fois (une fois) Aïe je meurs deux fois

67 F#m 7 Bm 7 E7 A7 sus

(deux fois) Aïe je meurs trois fois (trois fois) Aïe je meurs quatre fois (quatre fois, oui

72 A7 Gmaj C#m 7 (b5) / G F#m 7

1 2 3 4!) Aïe je meurs une fois (une fois) Aïe je meurs deux fois (deux fois)

77 Bm 7 E7 G/A Div. en 2

Aïe je meurs trois fois (trois fois) Aïe je meurs quatre fois Et je meurs cinq

82 D Gm/D D Gm/D D

fois ! Je meurs cinq fois ! Oui, je meurs cinq fois !

Il meurt cinq fois ! Il meurt cinq fois ! Oui, je meurs cinq fois !

Narrateur : Guignol tombe par terre en se tenant le ventre et en geignant.

Dig, ding, dong les douze coups de midi sonnent et Emilie entre.

Que voit-elle ? Guignol qui se tord comme un ver de terre !

Et Octave qui rit à perdre haleine.

Emilie, étonnée, demande ce qui se passe.

Octave lui dit qu'il en avait assez que Guignol mange tout dans la maison, alors pour lui donner une bonne leçon il lui a demandé d'apporter chez elle un pot de confiture. Mais Guignol a dévoré tout le pot en chemin. De retour, il lui a fait croire que la confiture était empoisonnée.

Que c'est donc pour cette raison qu'il est à se tortiller ainsi.

Cependant Emilie n'est pas contente, elle trouve le tour bien trop méchant.

POURQUOI CE VILAIN TOUR ?

♩. = 54

D

A7



Oh pour-quoi ce vi-lain tour? Je l'aime et je l'aim'-rai tou-



jours Même quand il se fait brail-lard Même quand il fait la ba-garre.



Oh pour-quoi ce vi-lain tour? Je l'aime et je l'aim'-rai tou-jours Même s'il est bien tur-bu-



lent Même s'il est sou-vent gour-mand Gui-gnol n'est pas trop sé-rieux



Rire de ses farces, c'est mieux Si-non, hé-las, on s'en-nuie Et ain-si... plus de po-é-



sie. Gui-gnol n'est pas trop sé-rieux Rire de ses farces, c'est mieux Si-



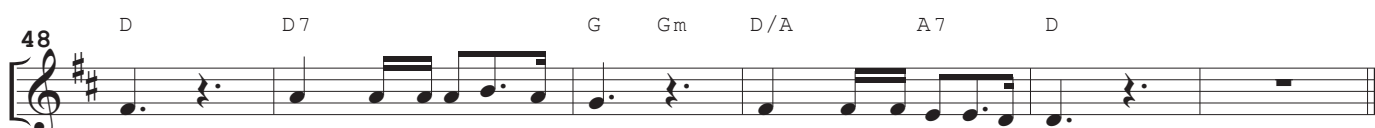
non, hé-las, on s'en-nuie Et ain-si... plus de po-é-sie. Gui-gnol ne dit pas d'un air



las "Fais pas ci, fais pas ça" Non, pour don-ner ses le-çons, il



donne des coups de bâ-ton. MAIS pour-quoi ce vi-lain tour? Je l'aime et je l'aim'-rai tou-



jours Même quand il se fait brail-lard Même quand il fait la ba-garre.

Narrateur : A ces mots Guignol se lève et jure par sa mère, son père, Gnafron et Madelon qu'il ne mangera plus comme un glouton.

Alors pour les beaux yeux d'Emilie, Octave pardonne à Guignol sa gourmandise.

Et voilà Guignol qui se met à danser, à chanter... « J'suis plus gribouillé ratatiné ! Vive les futurs mariés ! Vive la confiture ! »

« Mais tout cela, tous ces souvenirs ne me rendront pas mon petit Guignol » fait Gnafron qui, rappelez-vous, attend toujours son ami. Il ajoute : « Qu'est-ce que je vais devenir sans lui ? »

FINAL DE GUIGNOL

assez lent pour commencer



hé, o - hé, o - hé! Mais c'est... c'est... c'est...

Chœur : C'est Corinne !
(nom de la ou du chef de chœur)
C'est elle qui nous a fait travaillé toute l'année.
Bonjour Corinne, tu n'as pas vu Guignol ?
On l'attend depuis tellement longtemps.

(On peut faire cette séquence autant de fois que l'on veut avec toutes les personnes à remercier : Monsieur le Maire, le/la directeur-trice, le/la pianiste, etc.)



Très vif ! O - hé, o - hé, o - hé! Mais c'est... c'est... c'est... C'est Gui-



gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol! Qui fait le fan-fa - ron C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-



gnol et Gna-fron qui donnent des coups d'bâ - ton! C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol Qui



tou-jours fait le ma - riole, C'est Gui - gui, c'est Gui-gui, c'est Gui - gnol et Gna - fron qui



dan-sent la fa - ran - dole! Pour-quoi le sort s'a-char - ne sur lui C'est un gar-çon tel-le -



ment gen - til. Ja-mais un mot, ja - mais un cri Ja-mais un coup, ja - mais un bruit...

Chœur seul

36 E^b G^m A^b

C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol! Qui fait le fan-fa -

E^b/G F^m B^b7 E^b C^m7

C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol et Gna-fron qui fan-fa-ron

C'est Gui-gui c'est Gna-gna C'est Gui-gnol et Gna-fron

43 F7 B^b7 E^b G^m

donnent des coups d'â-ton! C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol Qui qui donnent des coups d'â-ton!

C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, Oui, c'est Gui-gnol!

47 A^b E^b/G F^m7

tou-jours fait le ma-riole, C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol et Gna-fron qui

Qui tou-jours fait le ma-riole, C'est Gui-gui c'est Gna-gna

50 E^b/B^b B^b7 E^b A^b

gnol et Gna-fron qui dan-sent la fa-ran-dole! On ne de-vrait pas a - C'est Gui-gnol et Gna-fron

Qui dansent la fa-ran-dole!

54 E^b/G F^m7 B^b7 E^b A^b E^b/G C^m7

voir d'a-mi, Ha non, c'est bien trop de sou-cis. Quand il n'est pas là on s'en-nuie

Chœur seul

Narrateur : Et qui est
le meilleur des amis ?

59 F7 Bb7 Eb

On ne se trouve bien qu'a-vec lui! C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gui

C'est Gui - gui, c'est Gui-gui,

64 Gm Ab Eb/G Fm Bb7

gnol! Qui fait le fan-fa-ron C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gui

Oui, c'est Gui-gnol! Qui fait le fan-fa-ron C'est Gui-gui c'est Gna-gna

68 Eb Cm7 F7 Bb7

gnol et Gna-fron qui donnent des coups d'bâ-ton! C'est Gui-gui

C'est Gui-gnol et Gna-fron qui donnent des coups d'bâ-ton!

71 Eb Gm Ab Eb/G

gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol Qui tou-jours fait le ma-riole, C'est Gui-gui

C'est Gui-gui, c'est Gui-gui, Oui, c'est Gui-gnol! Qui tou-jours fait le ma-riole,

75 Fm7 Eb/Bb Bb7 Eb

gui, c'est Gui-gui, c'est Gui-gnol et Gna-fron qui dan-sent la fa-ran-dole!

C'est Gui-gui c'est Gna-gna C'est Gui-gnol et Gna-fron Qui dansent la fa-ran-dole!